

DIETER HENRICH

Endlichkeit und Sammlung des Lebens

Lucas-Preis

Mohr Siebeck

Lucas-Preis

2008



Endlichkeit und Sammlung des Lebens

von
Dieter Henrich

Übersetzungen von
Shivaun Heath

herausgegeben von
Friedrich Schweitzer

Mohr Siebeck

Dieter Henrich: Geboren 1927; ordentlicher Professor für Philosophie in Berlin, Heidelberg und München; ständiger Gastprofessor Columbia University (1968–1973), Harvard University (1973–1986); u. a. Ehrenmitglied der American Academy of Arts and Sciences.

ISBN 978-3-16-149948-7 / eISBN 978-3-16-160787-5
unveränderte eBook-Ausgabe 2021

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliographie; detaillierte bibliographische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

© 2009 Mohr Siebeck Tübingen.
Alle Rechte vorbehalten. All rights reserved.

Das Buch wurde von niemeyersatz in Tübingen aus der Bembo gesetzt und von Gulde-Druck in Tübingen gedruckt.

Inhalt

Dieter Henrich
Endlichkeit und Sammlung des Lebens/
Finitude and Recollection of Life
Seite 6

Friedrich Schweitzer
Ansprache bei der Verleihung des
Dr. Leopold-Lucas-Preises 2008/
Address at the Award Ceremony of the
2008 Dr. Leopold Lucas Prize
Seite 108

Anmerkungen/Notes
Seite 146

Die bisherigen Preisträger
Seite 151

Finitude and
Recollection of Life

by

Dieter Henrich

Endlichkeit und
Sammlung des Lebens

von

Dieter Henrich

1. This life alone

Gottlob Christian Storr's »Textbook of Christian Dogmatics« was published in the year in which Hegel, Hölderlin and Schelling completed their theological studies. Their own approach to understanding life had to be found in the face of opposition to Storr, their greatest teacher. Such opposition may show itself in many different ways – in explicit criticism as well as in silent rejection.

In the work of the three young Tübingen men who were soon to change the intellectual world, a chapter in Storr's most significant work which takes up a good tenth of its volume is also rejected in this way – namely the chapter concerning the Christian doctrine of the ›activities of God‹ for the ›beatification of human beings‹ after their death. With all the subtlety of his mind and its orientation towards systematically consistent reasoning, Storr had attempted to interpret the doctrine of the resurrection and of eternal beatification through Christ in a new and moving form. His line of argumentation

1. Dies Leben allein

Gottlob Christian Storrs Lehrbuch der Christlichen Dogmatik erschien in dem Jahr, in dem Hegel, Hölderlin und Schelling ihre theologischen Studien abgeschlossen haben. Den Ansatz für ihre eigenen Lebenseinsichten hatten sie über den Widerstand gegen diesen ihren wichtigsten Lehrer zu finden. Solcher Widerstand kann sich in ganz verschiedener Weise anzeigen – in expliziter Kritik ebenso wie in wortloser Abkehr.

Von einer solchen Abkehr ist bei den drei jungen Tübingern, die bald die intellektuelle Welt verändern sollten, auch ein Kapitel in Storrs Hauptwerk betroffen, das gut ein Zehntel von dessen Umfang einnimmt: Die christliche Lehre von den ›Veranstaltungen Gottes‹ zur ›Beseligung der Menschen‹ nach ihrem Tode. Storr hatte sich mit der ganzen Subtilität seines auf systematisch folgerichtige Entwicklungen hin orientierten Geistes darum bemüht, die Lehre von der Auferstehung und der ewigen Beseligung um Christi willen in einer neuen und bewegenden Gestalt zu entfalten. Sein Begrün-

was concerned with what had been a central tenet of the Christian message from the beginning. And indeed, human hope in Jesus as the conqueror of death undoubtedly contributed significantly to the victory of Christianity over its rivals in classical civilisation, as well as to the continued prevalence of their Christian successor over almost two millennia.

The fact that Hölderlin and his friends were able to abandon this doctrine and promise with no explicit explanation at all demonstrates that even their youth fell within the beginning of an era which also encompasses the present day and the whole of the future as far as we can foresee it. In these times, belief in some kind of continued existence after death is no longer a precondition for human beings coming to an understanding of their own life's span. We may remain open to the possibility of reunification with those who have gone before us, of just recompense in the fate of those who have suffered injustice, or even of a future beatification of one's own life and the perfection of all knowledge – open as to the greatest of all conceivable surprises. But two hundred years ago already, people began almost as a matter of course to assume that the question of what one's own life is all about must be kept separate from the answer to the other question of whether any of these prospects will indeed become real beyond death. Simultaneously, the tendency became pre-

dungsgang betraf, was seit Beginn ein Zentrum der christlichen Botschaft gewesen war. Die Hoffnung der Menschen auf Jesus als den Überwinder des Todes hat auch gewiss nicht wenig zum Sieg des Christentums über seine Konkurrenten in der antiken Kultur beigetragen und ebenso zur Beharrungskraft von deren christlichem Nachfolger über bald zwei Jahrtausende hinweg.

Dass sich Hölderlin und seine Freunde von dieser Lehre und Verheißung ganz ohne explizite Begründung abwenden konnten, lässt klar werden, dass schon die Zeit ihrer Jugend in den Beginn einer Epoche fiel, die auch unsere Gegenwart umgreift, wie alle für uns absehbare Zukunft. In dieser Zeit gilt der Glaube an irgendein Fortbestehen nach dem Tode nicht mehr als eine Voraussetzung für die Verständigung der Menschen über die Zeit ihres Lebens. Für die Wiedervereinigung mit denen, die im Tode vorangingen, für einen gerechten Ausgleich im Schicksal derer, die Unrecht erlitten haben, oder gar für eine kommende Beseligung des eigenen Lebens zusammen mit der Vollendung aller Erkenntnis mag man sich offen halten wie für die größte aller Überraschungen, die man sich zu erdenken vermag. Aber schon vor zweihundert Jahren begann man, wie selbstverständlich davon auszugehen, dass die Frage, was es mit dem eigenen Leben auf sich hat, von der Antwort auf die andere Frage unabhängig gehalten werden muss, ob irgend-

dominant to reinterpret references to the life after death for which Christians hope, and to the immortality of the human soul, in a way which distanced them from outdated articles of faith and theological doctrines.

The realisation that the prospect of a future life in another world has evaporated entirely can scarcely be accepted easily. We may view it as an illustration of this that even Heinrich Heine turned away from Hegel's theology of history because of the intolerance of this implication, and desisted from his mockery of belief in the old, omnipotent God and his justice. In Hölderlin's time, the early death of the vast majority of all children who were born contradicted the renunciation of all hope of an afterlife. In our time, millions of lives abased and stifled provide equally weighty grounds for hesitating with such a renunciation. Yet this renunciation must have appeared inevitable even to the young Tübingen men.

Teachings on immortality in early human civilisation were based on knowledge of the movements of the stars, and were thus able to offer human beings another home beyond the earthly one, and with it the transformation of their fate in the future. But

eine dieser Aussichten über den Tod hinaus auch wirklich werden wird. In einem damit wurde die Tendenz vorherrschend, den Reden von einem Leben nach dem Tode, auf das der Christ hofft, und von der Unsterblichkeit der Menschenseele eine veränderte Deutung zu geben, durch die sie von überkommenen Glaubensartikeln und Lehrstücken abgerückt werden.

Erfahren zu müssen, dass sich die Perspektive auf ein kommendes Leben in einer anderen Welt gänzlich verschließt, kann kaum ganz leicht hingenommen werden. Man mag es daraus ersehen, dass sich sogar Heinrich Heine um der Unaustragbarkeit dieser Konsequenz willen von Hegels Geschichtstheologie abwandte und von dem Spott auf den Glauben an den alten Herrschergott und seine Gerechtigkeit abließ. In Hölderlins Zeit stand dem Verzicht auf jede Jenseitshoffnung der frühe Tod der großen Mehrzahl der geborenen Kinder entgegen. Für unsere Zeit ist die Millionenzahl der erniedrigten und erstickten Leben ein ebenso gewichtiger Grund zum Zögern bei einem solchen Verzicht. Doch schon den jungen Tübingern muss dieser Verzicht als unabwendbar erschienen sein.

Die frühen Menschheitslehren von der Unsterblichkeit hatten sich auf das Wissen vom Sternenlauf gestützt und so den Menschen eine andere als die irdische Heimat und mit ihr die künftige Verwandlung ihres Geschicks zusprechen können. Aber auch

even if, from the perspective of a modern understanding of nature, we can now be certain of the fact that nothing will free us from the ephemerality of earthly life, and that neither will the course of the world bring about any recompense for unfair suffering, we can still attempt to anchor our lives to the fact that the human being is capable of rational cognition, and that in his knowledge he therefore also has the ability to raise himself above himself. As such, he is oriented and beholden to truth alone. The fact that he is capable of awareness of the course of his own life within the course of the world as a whole, and that he can thus achieve a degree of distance from his vital interests and personal hopes, is itself a consequence of this rational nature. Thus, Hegel ultimately took the path back to Plato and to Aristotle, and sought not only a pacification of the heart, but his life's ultimate fulfilment in a contemplation which extends beyond all that is real.

However, the young Tübingen men were not pursuing the kind of knowledge which is limited to the determination of facts, or of laws according to which facts come into being. Even the contemplation of the process of mind which Hegel's science is intended to enable is fundamentally different from a view of a world of facts which issues from nowhere. This contemplation implies at least that the human

wenn man unter den Bedingungen moderner Naturerkenntnis im Wissen davon sicher geworden ist, dass nichts aus der Hinfälligkeit des irdischen Lebens befreit und dass auch der Weltlauf keinen Ausgleich für unbilliges Leiden heraufführen wird, kann man seinen Lebensfaden immer noch daran festzumachen versuchen, dass der Mensch der Erkenntnis fähig ist und dass er deshalb die Fähigkeit hat, sich in seinem Wissen auch noch über sich selbst zu erheben. Als solcher ist er allein auf Wahrheit bezogen und verpflichtet. Dass er seines eigenen Lebensganges im Ganzen dieses Weltlaufes inne zu sein vermag und dass er so in eine Distanz zu seinen vitalen Interessen und selbstbezogenen Hoffnungen gelangen kann, ist selbst schon eine Folge dieser seiner Vernunftnatur. So hat Hegel schließlich den Weg zu Platon und zu Aristoteles zurück eingeschlagen und in einer Erkenntnis, die über alles Wirkliche ausgreift, die höchste Befriedigung seines Lebens, nicht nur eine Beruhigung des Herzens gesucht.

Die jungen Tübinger gingen aber doch nicht auf eine Erkenntnis aus, die auf die Ermittlung von Fakten und von Gesetzen eingeschränkt ist, nach denen Fakten eintreten. Auch noch die Kontemplation des Geistprozesses, die Hegels Wissenschaft ermöglichen soll, ist grundverschieden von dem Blick auf eine Welt von Fakten, der von nirgendwo her ergeht. Diese Kontemplation schließt zumindest